The Chinese Times
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Tuesday, November 13 1951

The Chinese Times

Vol 13 No 164

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國四十年十一月十三號（星期二）新聞紙第拾三卷第一百六十四號

孔子紀元二千五百零二年 夏歷歲次辛卯年十月十五日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

每月	每季	半年	全年
雲城派到一元二五	三元七五	七元五毫	壹十五元
本埠郵寄一元五毫	四元五毫	九 元	壹十八元
加屬美墨一元四五	四元谷五	七元九五	十五元六
中國各國一元五毛	四元五毛	九 元	一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先意，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

聯國大會接納 蔣府控告蘇俄

美國務卿阿持遜抨擊 中共國際行動卑劣

法京巴黎拾三日國際社電：美國務卿阿持遜，本日於蘇俄外長偉仙斯基，再度謀請聯合國大會，考慮中共加入聯合國時。阿以強烈言辭，抨擊中共之國際行動卑劣，簡直未開化之野蠻人尤不如。

查蘇俄於前數日，曾謀以中共代替蔣府之代表，出席聯合國大會，但為聯合國小組，否決失敗。

中國國方代表蔣廷黻，昨在大會指控中共，截至一九五零年，拾月一日止，在大陸「清算」之華人，共達壹百壹拾七萬六千，蔣並控告蘇俄，於中國內戰時，援助中共，威脅中國之獨立，蘇俄代表，對國方該項控訴，雖口口聲聲說是『誣告』，但聯合國大會，卒以三十票對八票，通過接納國方對蘇之控告，將該案列於議案程序內，待遲日討論，查大會表決接納國方控蘇案時，內有拾三國放棄投票，英國即為放棄投票國之一。

△馬力極力抗議 強調中蘇友善

蘇俄代表馬力，高聲疾呼抗議，謂聯合國無理接納蔣府之控告，稱蘇俄與中國之關係友善，並無威脅蘇俄，馬力並指美國激發韓國之侵略戰，致釀成遠東今日之混亂狀態，彼又稱中共政府，是代表中國人民之唯一政府，指蔣介石所領導之國民政府，不過是代表國民黨而已。

△聯合國又通過 巨哥控蘇案件

聯合國大會，本日並以四十四票對五票，（四國放棄投票），通過接納巨哥指控蘇俄集團國，威脅巨哥之案件，並又以四十七票對六票，（兩國放棄投票），通過美、英、法之提案，調查東西德實情，是否適合舉行自由選舉，以便統一德國。

蘇俄外長偉仙斯基，指美、英、法三強，實無意使德國統一，謂

蘇俄飛機師 在韓駕駛共噴射機

高麗，金釜機場拾壹日統一社電：美空軍參謀長凡丁堡將軍，昨飛抵此間，據彼對報界記者稱，謂，彼相信現下在韓國西北，與美噴射戰空戰之共方「奄卑知拾五號」式噴射機，其飛機師係蘇俄人員，彼謂此等蘇俄機師，多在韓西北與美機空戰，而不敢兩下。恐被美機擊落，而被擒。彼等為蘇俄飛機師云。

據謂凡丁堡將軍，此次來韓視察，係為調查關於共空軍逐漸增加活躍，謀與美機爭取韓西北空中霸權之事，查近日駐滿洲之中共空軍，其活躍性與日俱增，有時一日內竟能派出一百五拾架「奄埃知」式噴射機與美機作戰，且每次空戰，共方之機數必多於美機，且其衆寡懸殊比率，有時竟成四與一之比，但每次空戰，共方噴射機，差不多均為美噴射機所敗，但共之噴射機，無疑已成為美國『卑二十九號』超型機，某次美國「卑伯族集團國一個黃金機會，以整頓二拾九號」超型樂九架出動，其中三架竟為共噴射機擊落，其餘亦多數受傷，據凡丁堡將軍稱，共方現時之「奄埃知」噴射機，較其一年前首次出現者為佳，但其現時之威力，仍不及美國之「西巴式」噴射機云。

摩薩德如失敗 將會被革首相職

伊朗首都德黑蘭拾壹日路透社電，據此間現下盛傳消息，謂伊朗首相摩薩德，如若其境時在華盛頓之煤油談判失敗，空無成就而回伊朗，則彼之首相職位，或被革除。

據華盛頓方面稱，謂摩薩德現已決定延期逗留美京，以便談判，有等觀察家推測摩薩德延長逗留華盛頓是其謀作最後努力，以期與英國解決煤油爭執事云。

俄提案遭慘敗 聯國又拒中共加入

法京巴黎十日合衆社電，蘇俄本日在聯合國，要求准許中共加入，以代替國方代表之事又遭慘敗，蘇俄之提案，本日向聯合國之拾四國指導委員會提出，結果以拾一票對二票，否決蘇俄提案，贊成者僅蘇俄及波蘭兩國，巨哥則放棄投票，其餘美、英、法、加拿大、多明尼加、挪威、伊拉克、黑西哥、中國、泰國、及智利等十一國，均反對蘇俄提案。

據英代表稱，現下因高麗戰事問題，若提出討論中共加入聯合國問題，實諸多不便。

查蘇俄為要求准許中共參加聯合國之事，曾在聯合國各機構提案達九拾次之多，但均遭失敗，觀察家料蘇俄將不因今日之失敗，而停止其要求云。

傳阿族集團對 中東聯防意見分岐

敘利亞首都達馬斯加拾一日，合衆社電，據前首辭職為敘利亞首相之哈堅，對報界記者稱，謂西方提議之中東聯防計劃，實為予阿剌伯族集團國一個黃金機會，以整頓防務抵抗外來侵略，彼謂埃及以前本為此間巴黎報稱，愛善豪爭將軍，現已得美當局之切實保証，將以最新式之軍械，包含原子彈及原子能武器，供給愛善豪爭將軍所指揮之大西洋公約國聯軍。

現時位於此間近郊之愛善豪爭將軍總部，對以上之消息，未加証實，亦不否認云。

天氣報告

據天文台報告，雲哥華今明兩日微陰，吹微風而較冷，最高溫度為四十八度，今日最低溫度為三十五度云。

日昨賊徒活動 劫去財物五千餘元

雲埠賊徒，上週末及昨晨活動，共劫去財物值五千餘元。

最大受損失者為柯芬大戲院之經理提卡利，星期日早晨被賊闖入其公寓住所，竊去首飾及衣服與刀叉，共值四百元云。

笠臣街壹二壹弍號之每日粮食舖，被賊竊去三百元，烟仔及熟烟與現款若干，業主金氏，謂渠思疑係當晚在舖內借打電話之男子所為，本舖失去兩張戾祇，或亦為該人所竊去云。

又住仔連西南街壹四五八號之西人步魯狄，泊船於安加士街麓，被賊竊去舢舨動機一架及零件等，共值二百五拾元云。

住二埠第拾街二二四號西人士片沙，停車于雲埠片打街東貳百號部落，在車中過夜，被賊竊去銀笈內藏現欵壹百五拾元，及壹張九元戾祇及私人文件云。

又布辣街五三七號華商關洪（譯音）所經營之雜貨舖，被賊擊碎門玻璃，伸手開門鎖，入店內竊去烟仔及現款共值壹百五拾元云。

又住考街壹九四三號西人安達生，被賊竊去一張壹百元之滙票及四拾元現欵云。

又住摩利旅館女客麥奇夫人，在唐人街某跳舞場跳舞時，被人竊去一件羊毛大褸價值壹百二拾五元。

又第四街東二二壹零號西人始麗寅士，被賊徒由寢室窗口爬入竊去大量餐具，及首飾共值壹百一十八元云。

又住笠臣街壹二五九號西人賴特，將現欵壹百元隱藏于毡底，被賊竊去云。

傳中共勒索 美洲華僑之事件

三凡市，拾七日統一社，根據無數直接有關係之美洲華僑之證據，現已得知中共勒索海外華僑之手段之毒辣。

統一社駐香港專訪勤杜力，于六月前初次報告，謂中共擬用此方法籌軍費，而據三凡市華僑首領稱云，迄今，此種事件日增，而勒索之數目亦高昂。

據金山時報編輯孟壽椿君稱，最近大埠華僑，自殺案件三宗，係由于憂慮家人為中共謀害，或虐待所致，某華僑之夫人，曾被中共拘捕數次，而屢次為彼所贖，以至財窮力盡，結果該人以本人無能力救其妻，遂自殺以免日夜掛念。

不但美洲華僑，受中共勒索，星加坡，香港，及小呂宋亦如是，據檀島某華僑稱，其妹及其外甥，自滬中共此種手段無止境，遂自殺，又在最近一個月內，檀島華僑，已接到此種書信及電報百餘次，索欵數目，小者五百元，多者五千元三凡市及其他各處華僑無數，均有證據證明，本人為家人安全起見，被迫滙巨額欵項回祖國，而一致拒絕登載本人之姓名，以防中共對其家人報復。

屋崙埠某華僑肉商，謂其家上月曾經由香港寫信通知渠，謂其母親已被中共拘留，隨後又來電報謂中共要家人交六百元保釋費，渠乃如數滙欵家人，未幾其祖父被控，以前曾捐欵建築教授反動思想之學校被罰，罰欵亦係渠負担云。

又拉島某華僑謂數月前，彼已開始接到家人來信，索欵以納中共之新稅，假設我不將欵項滙給家人，則家人將被拘留虐待。而結果被視為不良份子而處死云。

又三凡市十一日統一社，加省共和黨上議員努蘭稱，彼對于中共勒索華僑之事，甚注意，而業已要求國務院，報告關于中共勒索華僑之範圍，彼擬今晚要求國務院，將此問題，提出聯合國討論云。

同時三凡市世界日報，已勸與此事有直接關係之華僑，協力搜集材料，預備向聯合國作詳細之報告，暴露中共此種手段云。

火車因大雪相撞 死廿一人傷數十人

美國歪奧明省伊凡士頓，十三日合衆社，天丕火車羅省號，昨晚在伊凡士頓埠以西約三英里遇大雪，遵照道旁火車訊號停行，忽被三凡市號從車尾衝撞，撞毀車尾五節車，有廿一人斃命，十八重傷，數十人微傷，三凡市號之五節車均脫軌，但未翻覆，火車頭則與前頭五節車連成一堆，當時天氣甚冷，溫度在冰點以下，四圍積雪有壹尺高云。

美左右手不相應 軍小委會之報告

華盛頓，拾三日晨報，昨據美國上議院軍事小組委員會報告，當年由於雙方之意見，不能一致，美國農業部有五萬磅蛋粉，每磅減售壹元四仙，而無人過問，陸軍部則因為不贊成農業之包裝方法，而另外在市面收買四百七拾七萬磅，每磅一元三拾仙云。

據小組委員會稱，政府運用百姓之金錢時，左手與右手，不能相應云。

所謂國民政府 全無信用之一斑

扒錢者到底無事

華盛頓，拾二日統一社，今年夏因痛斥台灣政府官員貪污，濫用中國錢財，而被國民政府控其私用公欵一千九百萬元，下令革職召回台灣查辦之駐美中國空軍部購買團首要，毛邦初將軍及向維宣上校，經兩人否認與拒絕遵命回國，國民政府，似乎已將此案擱置，而仍准兩人繼續在美國選辦軍用品云。

據美國務院稱，最低限度，駐美華大使對于此事未有正式表示，因此，雖然新任團長早已抵美國，美政府仍然承認毛將軍為中國駐民政府之正式代表云。

美陸軍部保存獎牌 每年耗萬餘元

華盛頓，十三日晨報，昨據美國陸軍部稱，陸軍部現在每年耗費一萬七千五百元，保存第二次大戰之剩餘獎牌數百萬只，該項獎牌，係現在軍用極需要之銅及錫所製，共重七拾七萬六千四百零六磅云。

上次大戰，美陸軍部大概以為戰後，參戰將士，一定紛紛申請領取此種獎牌，詎知戰後，數百萬回兵，對于此種獎牌，表示冷淡云。

農夫藉天晴收割

雷振打拾三日加拿大社，沙省農夫，上星期藉數日天晴，收割大量麥穀，但幾乎完全凍而

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 HENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

今年新造美國切市靚絲苗
首次登市
雙AA嘹十淨長身絲苗
雙龍嘹十淨長身絲苗
白淨無黑香滑好煮
備胞之欲試最上等絲苗者
請早定購

美洲最靚孖鉄孖米
雪白・成粒　長身
加士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
米孖鉄孖
五十磅庄壹百磅庄

欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

今年新穀　雙A絲苗米　雙龍絲苗米
聖節禮品　錦盒庄糖羌
國藥補品　暉春鹿尾把

新到
大幫雜貨咸魚

「菸市躍」
好最大拿加爲
煙香之

加軍實彈演習
排長斃命

安且由省・波頓軍營・拾日加拿大社電・波頓埠・加拿大步兵軍校教導・司密士排長　年二拾九歲・於昨星期五日・任噴火鋼甲車副司機・參加實彈演習・頭部中彈斃命云・

此次演習　係特別爲加拿大工業準備促進會而舉行・參加步兵共百餘人・

當局正在調查肇禍原因・

韓戰共軍損失
達百四十四萬餘

華盛頓・九日國際社電・美國陸軍部今日估計・韓戰共軍損失已達一百四十四萬二千八百四拾四人・而自上月二十四日。至三十一日爲止・在七日內・損失一萬二千一百六十三人・包括中共軍作戰之傷亡七千一百七十人　及意外傷亡一千九百五十五人・與北韓軍之作戰傷亡二千零一十壹人・及意外傷亡九百五十五人・

在該七日內・中共軍一百二十四名被俘・而自韓戰迄今・聯軍共俘虜北韓軍十八萬四千六百八拾四名及中共一萬九千七百三拾四名・

窮人死後
發覺銀行存欵千餘

域多利・十日加拿大社電・住振臣街某窮人上星期死後・由社會福利局・撥款埋葬於羅士比公墓乞丐墳地・拾日後　被社會福利局覺悟死者在某銀行有壹千四百元存款・因此社會福利局・昨晚曾召開會議討論此問題・而由確士理事提議重葬・

柯布利參議員駁曰・此提案笑話之極・

提麥妙倫參議員稱・如果確士一定要重葬・則政府應該索還葬費五拾元・另外有人提議・政府應該要死者納拾日墳墓租借費・

傳中共迫華僑寄欵
繳納國內特捐

三藩市・拾日　統發社電・是日僑大埠世界日報編輯許荔芬顯稱・在近拾日內・大埠華僑約二拾八・曾接到祖國家人來信　索取巨款・以繳納中共之特捐・少則數千元・多則數千元・中共此種勒索華僑親屬・強迫其寫信外洋・請求接濟之手段・始於今年三月間・但初時各華僑置之不理・

此消息爲三藩市中國副領事梁德興(譯音)證實・彼曰・中共催華僑親屬・補繳往日之雜稅・或捐款・僑眷當然無能力繳付・故迫不得已・寫信外洋・請求親屬　滙款救濟・

英禁加屬家禽入口

倫敦・路透社電・農業部昨日佈告・英國將於拾貳月拾貳日禁止家禽自加拿大輸入　因恐家禽疫病延及英國家禽業之嚴重危險・荷蘭家禽亦被禁止・

四月間・英國已禁止家禽自某家禽疫病流行處家禽輸入・因該處家禽亦被禁之列・但加拿大不在被禁之列・

據農業部稱・此種疫病蔓延現須令禁加拿大・與荷蘭之家禽入口・

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

◎許金群事務所

改組擴張營業易名爲

莫氏實業貿易有限公司

本事務所爲地方狹小・未敷所用・由十月廿二日搬往緬街五三九號・與莫西屏先生・廖若仙女士・合組「莫氏實業貿易有限公司」・擴張營業・專辦買賣實業・契券・股票・入息稅・與其他中西文件等事務・

謹此敬告諸僑胞・

HOY'S BROKERAGE LTD.
地址：539 MAIN SIREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：MA. 9621 TA. 3833

◎駐加國沙市加寸民治党分部領謝

爲捐資助僑胞昆仲歸費

泰來　朱伯寬　每二元
華僑樓　馬本顯　馬本恩　每貳元
麥參　馬子珠　正基　本堯・鄧有翁欽　謝亮　誠章　朱箕平　葉壽
余富　葉君創　李超文　榮振　梁　三
佐良　邦美　立棟　伯海　葉君楠
每壹元

◎鳴　謝

敬啟者本分部於九月十六日舉行第十週年紀念典禮荷蒙民治党達權社及各僑團友好洪門叔父昆仲等惠賜賀儀祝詞祝電藉增光寵仝人等拜領之餘銘感萬分茲繕綴片言藉表謝忱

中國洪門民治党柯京分部謝啟

金龍酒家
GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

裝修華麗　冬暖夏凉
特聘名厨　烹調精良
嶺南菜式　尤爲特長
包辦筵席　品式備詳
隨意小酌　應客酬暢
僑胞宴飲　請來試嘗
注意・凡在本酒家設宴滿十席者・本酒家包專車迎送以示優待

加拿大 金利源興記 云高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone.....MA. 9743

新到大宗
水仙花頭　磁盅蜜羌
糯米枝乾　瓦盅蜜羌
生晒槐枝　雙A絲苗
錦盒名茶　店派絲苗
竹籃名茶　去蒂冬菇
錦盒糖羌　有蒂冬菇
價錢相宜

"AA" BRAND RICE
風行坎美
晶瑩玉潔
好煮好飯
十淨絲苗

雲域兩埠各大商號
均有代售

[處訊通理代大拿加]
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

雲哥 天生堂 華埠
HING SANG HONG
320 Main St.　Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早爲補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精鞭補鞭，强壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，强大器官，夫妻無不愛悄，如染斯疾者，不妨一試，便知宜儔。

◎壯陽固精鞭補鞭 單双 料 五元 拾元

佳儔香茉　一打六圓　花〇一掃光丸壹料四圓
撚花戀情茉　一打六圓　通尿搜毒丸　一打三圓
戀愛情線　一樽二圓　項癖掃光水　一樽二圓
戀花抗陽露　一樽二圓　皮膚濕毒膏　一盒二圓
長期抗戰露　一樽壹圓　花〇搜骨丹　一料拾圓

◎五蛇追風膏 單双 料 二元

老人風濕隨天變，明天降雨，今夜發風，步履難移，週身骨痺，如染斯疾者，請貼五蛇追風膏，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回。

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

檀新中國報
廣播社開幕

檀山訊・新中國日報廣播社・於昨四日(星期日)上午十一時半開幕・即在KGHU開始廣播・其節目先由清韻社音樂大家合奏「青梅竹馬」小曲・次由該報社長李大明君致開幕詞・略謂「本報擬辦廣播社早在十年前・惜當時格於戰時法令・未及籌辦・旋以事繁・常離檀島・未克如願完成・刻承陳滇・鄭任先・陳功林・郭長城諸君負責辦理・使十年大願・得以完成・不勝欣幸・

李君旋宣示辦理播音社的目的有二・一爲促進祖國文化之傳播・一爲敎睦中外感情・語極得體・

第二個節目・請馬佩翌小姐唱「何處是儂家」・由清韻音樂拍和・旋請夏威夷大學敎授譚卓垣博士演講・譚博士剴發祖國文化與華僑敎育之重要・語極懇摯・

跟着宣布各商號各僑胞恭祝告白之後・即請胡級芳林倩彤兩小姐對唱「蟬」曲・由音樂大家黃德潤・徐振濤・馬金銘・鄭牛檀・嚴泰良・李天池・麥榕根・屈耀・吳錦源・伍蔚章・歐炳和・王炎諸君・鑼鼓音樂拍和・

最後由新中國日報代表答謝・並播唱「登高」小曲・查此次開幕典禮・節目豐富異常・檀山西報均爭載其事・洵極一時之盛・

請設保險金償水鴨
破壞農物損失

柯京電・國會昨得聞一建議・須設立一保險金・以賠償被移棲水鴨破壞農作物之農人損失・

自由黨議員斯條特・是來自沙省勒丕利替區之種麥農夫・伊謂有等農夫被候鴨侵害・已喪失其所有收穫・

余不欲使鴨類之繁殖增加・但以爲世界上之遊獵者・遊客代理・鉄路及其他・應捐助鴨的保險金云

中共當局
厲行清黨運動

香港合衆社電・據北平電台廣播・中央人民政府委員會・曾於星期一日舉行會議・由毛澤東主席・中共各要員均參加・該會通過一項任命政府人員與解職之臨時法規・表示中共刻正厲行清黨運動・

過去六個月中・各方批評政府官員之腐敗・斥其危害黨與人民大衆間之關係・

東北人民政府主席高崗・與華中軍政委員會主席林彪・已開始進行清掃內部運動・而政務院總理周恩來上週亦已宣佈・決定實行裁汰冗員・加強效率・

同時西安傳來之消息稱・西北軍政委員會方面・亦厲行清掃內部・加强黨之戰鬥力量・

過去數年中・中國共產黨曾吸收羣衆數百萬・此等羣衆中多有非左傾份子・但中共接管中國大陸後・一時缺乏行政人員・遂不加使用・現則力謀除去其中嫌疑份子・

中央人民政府委員會・已批准任命高崗與林彪爲革命軍事委員會之委員・該委員會係由共軍總司令朱德主持・

三百萬元儲金
至今仍無人領取

柯京電・聯邦政府通告・請六萬六千三百一十三名加拿大人注意・謂有款三百一十七萬六千三百三十四元・屬於彼等者・尚未領取・該款爲儲蓄稅・經于一九四二・四三及四四年繳納・應由政府付還・

稅務部長麥懇今日在國會提出報告・謂支票業已郵寄・但被付回・不能交到・無論何人・如欲領取該款・應到會於戰時填報之地方稅務辦公室申請云

●(精補精)大破魔陣

▲太陽精。太陽精。怕咯怕咯。
▲精補精。精補精。又光又明。照得我們病魔無遁形。
▲精補精。精補精。又應又靈。嚇得我們病魔跑不停。

京都雷鳴春精補精。確能破除一切虧損病魔。凡精腎兩虧，夜尿夢滑，腰膝軟，陰虛陽痿，易洩難嗣，氣虛血弱，神短胃呆，寒咳久濁，病後欠補等症。服之莫不立奏奇效。蓋(精補精)乃御醫妙選。宮幃補品。與塵俗之補品比較。確有天淵之別。

經將其驚奇之藥力。特殊之功效。詳載仿單。用者請看。提防假冒及影射。庶免魚目混珠焉。

溫埠代理：輔行公司　國信公司　金利源　萬育堂　等號

新亞旅社
雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St East
Vancouver, B. C.

本社在華區地位最適當
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
久暫由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可幫忙
請留心光顧　方知言不妄

司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

◎体亞板汝洪門民治黨分部
大館　每二元五　僑興館　周　坤　每弍元
大發廠　每壹元　黃運材　黃華壽　勵永
葉勝　許培　康傳　繼鐸　英集　周珍　則池　蘇法
程萬　北達　劉孟義　每壹元
鄭炯　李九　許倫　黎堯　湯善　林欽　容意　李錫祁
鄭振灼　焯球　愷政　甄英　曾享　曾隆　養盧　馮財
馬耀　曾旺　每五毛　廖沾二毛五
▲另本分部四十年各界樂助經費芳名開列鳴謝
劉孟義　蘇觀法　每五元　劉淇浩三元　駱文莊二元
鄭北金壹元五

肚陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 1164　VICTORIA, B.C.
新到　水仙花
送禮　荔枝干
送禮　糖茗羌

家專鏡配眼驗
周愛權

鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St.　Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

△煤炭發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd
1001 Main St.　MA. 7331
Vancouver. B. C.

李家驤園
加拿大　僑胞
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795　Vernon, B.C.
禮喫土產鮮瓜菜上市
靚滑蘿白
頂靚兆菜
「老身冬瓜」
大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理

◎醫生黃基鬻
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

天香醬園主人啓
馳名上品
天香醬之老抽油
原序釀製
開其香
請辨其色便知其爲上品
嘗其味
幷製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉
天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號
均安號馬屏林愛
均安號馬德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025
利昌同旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

由香港往大埠船期
企李倫化　總統　十月十三
威路愼總統　十月四號
企李倫化　總統　十月廿五
由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備
本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票幷與各鉄路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

合時醬料
大宗
鮮明咸魚
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

萬育堂
加拿大　域多利
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種藥酒
本號總代理
香港萬年堂鹿尾肥補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿肥神桂
還辦租國雜貨參茸玉桂
熱藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格
外克己　電話 E. 8121

參茸藥材
加拿大　溫哥華　成發藥行
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.
壽丹丸散
本堂總代理
西方橡皮公司如意袋發行零沽價計公道
舉操氏花卯搜毒丹　每瓶四元二毛
李乾亨立効止咳療肺露　每瓶壹元二五
黎醫師萬應止痛散　每瓶三毛五
痛癢風濕油七毛五
實驗消痔丸每盒二元
撚花露三元　二元

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎
MA. 4791

本酒家
餐堂清潔　裝飾幽雅
大舖小酌　最爲適宜
菜式精巧　招待週致
僑胞光顧　倒履歡迎
MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722
雲埠福祿壽酒家啟

義泰公司書莊
G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五四
爲文化推進書籍大減價
英漢模範字典　英漢袖珍字典
漢文學生辭典　漢文大辭源合璧
人體美之研究七毛　人心大變四毛
世界實業大王八毛　生財寶庫一元
十五少年探險二元　公司條例詳解二元
商業日用尺牘二元　工商統計概要四毛
愛之焦点七毛　化裝品製造法八毛
求婚新尺牘六毛　未婚的母親六毛

(滿)(地)(可)(銀)(行)
"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
請放蓄金在加國最舊銀行
◎過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用
◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎
◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障
滿地可銀行與加拿大各界人士接洽已有百卅年矣

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855
我們在緬街夾喜市定街歡迎汝們光顧
都朗度銀行爲加拿大各界人士服務有九十五年悠久歷史滙欵去香港快捷妥當價銀相宜在雲埠設有支行在緬街夾喜市定街本埠及二埠設有其他十一間支行均在利便地点域埠支行在布律街夾益市街又得已利時街

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446
最時代化荷李活式房舍

△歡迎僑胞蒞臨到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店
傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847
(倫敦藥材舖)
緬街夾天寶街
宜相後價
男女衛生各品
郵政交易信任及秘密
各著名公司出品可盡及安全
若無貨品　可以代購

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鐘錶
各欵眼鏡　司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

加軍實滙演習
此消息爲三枫市中國副領事梁
金龍西家

一通訊

穗共破獲私宰屠場

稅務副局長被監視

廣州通訊：中共對屠宰抽稅極重，於是有共幹串同屠商，實行私宰，以圖瞞稅，穗市稅務局副局長李政，亦與屠商合作，在東山寺貝底，開設一大規模私宰屠場，每日私宰豬隻二十餘頭，近因稅務局共幹，發生內鬨，此龐大私宰机構，秘密整告宵洩，於拾月二十七日晚上十時，穗市警務部，公安局，奉粵共中區命令，同時派出軍警壹百餘人，分乘衝鋒車，前赴東山寺貝底，直入秘密屠場，緝獲已屠宰豬隻十二頭，未宰牛豬七頭，拘獲瞞稅商販及屠夫等共四拾三人，穗共市局葉劍英，對此事頗爲重視，認爲慕後有人撐腰，稅局副局長李政，于二十八日，已被公安局便衣人員監視中。

中山藉口清算搜刮戰略物資

中山訊：本縣人民政府過去曾積極追迫一般地主富農階級清理退租退押所欠粮食折算之數額，但許多人均無力償還，祇有盡力拖延。

最近縣府決定澈底執行，採取中共曾貫之清算政策，對無力償還之人，除將其完整衣物及木製傢私農具等取去拍賣抵欠外，并盡將各人屋內白鬧九金物品，包括窗門鐵枝鐵欄河鐵閘門等鐵器，强硬拆除，白爲抵償欠額，實際目的，顯然是配合進行中之大規模搜索戰略物資，而對已用于建築屋宇之鐵器，亦不予放過，於此可見一斑。

中山一保長被共方清算

中山通訊：本縣第十區民平村保長陳龍標，自本縣解放後，即逃避他處，以免共方對彼之清算，果然兩年以來，共幹對彼之行踪，偵察頻繁，但均無下落，直至上月廿七日，陳以爲風聲已弛，遂於午間偷划小艇返村，與其子會面，擬使其子遷居於三區某處，以便聯絡，其子允之，正擬赴村晨會請求寫遷居證，詎陳龍標返鄉之訊，已爲效忠於共黨之貧僱農馮福所覺，馮立即走報村農會共幹，由共幹派出民十餘人，馳赴陳家圍捕，陳走避不及，當堂被捉，隨即解赴區政府扣押，其夜，民平村在共幹之策動下，召開羣衆大會，當有十一個所謂苦主隨場提出控訴，指陳在保長任內，爲「大天二」蔡祺仔之得力爪牙，憑藉勢力，時常捕人，罰款，壹貫爲地主之狗腿，勒收壯丁費手段，至爲毒辣，偶不如意，即開槍斃人，被自置之手槍一枝，解放後，迄未交出，此種地方上之著名惡霸，非嚴辦不可云，一般村民咸信，陳龍標此次被捕，將難逃一死之命運。

東莞無法徵兵囚犯解穗充數

東莞訊：本縣共匪當局，近奉中南軍區命令，催迫征服解民兵壯丁赴省，補充入韓損失各部缺額。急如星火，縣共窮于應付，但無法抗命，十月十六日，特在縣人民監獄內提出曾經服軍役之壯齡囚犯二百三十九名，草草略加整飭，即於前廿一日派隊解押穗市交差云。

諸君送禮注意

本公司今年冬節貨品目錄，在最近數天內出版，內容豐富，舉凡新款絲巾，搭巾，頸繡龍袍，男女睡衫褲，說衫，絲畫，水松畫，盒裝美術香水巾，繡檯巾及其他送禮佳品，均備爲刊載，付貨快捷，服務週致，遠近僑胞賜顧，極表歡迎！

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY

106. EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

雲埠聯活公司啓

柯京民治黨分部

(◎)民國卅九年拾月廿二日至四拾年拾月廿二日鳴謝捐款芳名

羅榮廣　周三餘　鄺文堆　柯京憲　政蘇　林立和　譚榮裕　黃秀關　譚堀道　周榮光　伍勳瑞　李福有　馬立輝　譚楫　張華炳　譚光迎　譚銳精　每五元　鄺彩信　鄺柏　馬汝棠　每四元　司徒昌陰　司徒昌積　周通鄧　余成均　譚聲發　司徒思　李學懿　譚恤力　胡持瀚　胡持仕　譚錫忞　張華炳　麥箕鳥　羅怡盛　譚成邦　譚榮源　譚廣亮　譚榮有　伍松柏　譚止清　麥光彩　司徒位興　嚴志清　余德喜　林護　馮杰常　譚德鉢　張華炳　譚津有　體作幹夫婦　許　梅　鄺景耀　每三元　黃紀文　黃鏡波　李獻廣　李榮光　譚錦堂　譚景勳　龍宗軒　馬浩之　嚴德鍊　譚均浩　每二元　劉法　鄺家振　每壹元　龍義長　四五

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. LIMITED

BRITISH COLUMBIA

VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

禤孖栲銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電滙款香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

合生隆記有限公司

HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.

79 Pender St. E. Vancouver, B.C.

PHONE PA. 5845

新到頂厚冬菇

大江瑤柱

上市

廣珍金器舖

常備新頴中西首飾各種著名手錶袋錶

Kwong Chin Ho Co. PA. 5816

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

電器大總滙

霜櫃大本營

油爐大集會

唱片大銷場

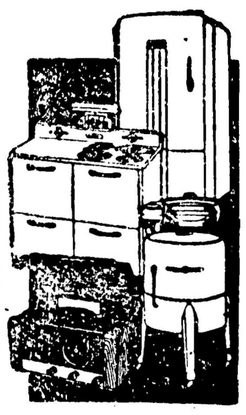
馬開錫電器行

HOY'S

450 MAIN STREET

Vancouver, B. C.

PA. 1813



(◎)介紹補腎救世良友！

腎爲命門之本苟不及時進補則青春失常顏容憔悴虧虛百損尤其是百病從生本堂有見及此特製參茸三鞭補腎丸專治陽痿精稀血氣衰弱腰骨酸痛耳鳴陽事不舉堅而不久諸般虛症服之定然精神加倍助男女之興趣誠爲唯一補身之妙藥也　每樽定價壹圓七五　加稅五先　寄港買者自理　照常接製丸散　快捷妥當

林弼臣授男華磅專醫跌打一切外科　實地廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.

92 Pender St. E.

Vancouver 4, B.C. PA. 8613

4X麵包

請常食各種優越之麵包

Canadian Bakeries Ltd.

奧地安喜市定戲院

ODEON HASTINGS THEATRE

(喜市定街近卡路街)

人戲

五塲花旗

偉大人戲

蔚爲大觀

新影畫

入券相宜

Lux Theatre 樂斯戲院

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

榮映歌諧時事雜片

(◎)駿發水龍煖龍煤油爐

歡迎開價快捷安當華友賜顧格外克己

HUGO C. ORRE

2117 Venables St. HA. 5713

458 Hastings St. E. HAst. 3041

Vancouver, B.C. 電話 喜市定二三

McGAVIN'S BREAD 麥嘉雲麵包

(◎)經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生，營養，滋養兒質甜味美確對經濟餐有莫大之助力，當該麵包之鮮明與價值實有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爲每餐的好伴侶

(◎)詩不亞溫高華域多利吗吆船期表

(注意)：太平洋標準時間，愛惜光陰時間則加一点。

來往溫哥華域多利航線

由壹九五一年九月卅日至壹九五二年四月廿六日施行

由溫高華開　到域多利

每日上午九點四十分……同日下午一點五十五分

每日晚間十一點五十九分鐘……翌晨七點

由域多利開　到溫哥華

每日下午兩点四十五分……全日下午六点五十五分

每日晚間十一点五拾九分……翌晨七點

溫哥華往域埠日船　在船期前四拾五分准許下船

域埠至溫哥華日船　在船期前四拾五分鐘准許下船

溫埠往域埠夜船，於下午十時准許下船。

域埠往溫埠夜船，下午十点准許下船。

來往溫哥華與乃磨航線

六月廿九日至九月四日施行

由溫高華開　到乃磨時間

上午十一点……下午壹點半

下午六點……下午八點半

下午八点半……下午十点四十五分

由乃磨開　到溫高華

上午六點半……上午八點四十分

下午兩點半……下午五點

下午九點……下午十一點半

溫高華至乃磨線，双方在船期前半点准許下船

船票價目表

來往地点　單程　來回

云高華與域多利　三元七毛五　六元七毛五　車位每次六元

云高華與乃磨　貳　元　三元六毛　車位每次五元

來回船票限三十天

週末票價：溫哥華與域多利五元六毫五　溫哥華與乃磨三元

(週末票)：前往期限，由每星期五正午至週末「星明日」下午二時，逾期無効。

回埠期限，不能逾過星期一晚午夜十二点。

(◎)營業部啓事

本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，劈頭信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷玲瓏，又接遒笠巴圖章，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是荷。

(◎)域埠民治黨支部鳴謝

萬雲龍實認各界樂助經費

新世界日夜拾元　大館　東西漢廠　每七元五　大世界　泰來館　寶源　每五元　全利字花　茂盛字花　永利字花　泰來字花　合利樓　成利樓　衆興樓　創利樓　合和館　合和樓　域多利廠　每二元五

秘詩蒸酒　秘詩握・市・潑公司名產　加拿大威市杰酒

BC EXPORT

此告白並非酒局或秘詩省政府所登載

大漢公報

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 續集 第五冊 (一〇五)

◇尾聲……結束全書

繼明見其勢兇險，雙目一閉，索性仰後一挺，飛腿雖沒踢着，但頭碰下，足向上，身子竟往台外倒撞下去了。此刻的危險，眞是間不容髮。幸虧多人站在台前，柳春夢見丈夫倒摔而下，疾忙伸手搶托，樊少岳葉恭張臂相助，總算人沒着地，但左臂骨骼已脫，筋絡亦傷，人就登時昏迷過去。衆人施行急救後，即抬到葉恭府上，請毛耳老人醫治，先行交代。當繼明與馬登雲交手之時，無塵大師和俞氏兄妹並立一處，聽到俞飛梨說正台主不好碰，大師深以爲然，追見馬登雲雙出拳法，將周繼明逼到台邊，無塵大師便說不好，這喇派的絕技鎖骨猴拳來了，周遠怎生抵擋！不料話音甫過，繼明已從擂台倒摔而下，大師究係少林前輩，識見高人一等呢，當下馬登雲見周繼明乖慘異常，自行倒撞下台，一腿本曾踢着，快丧萬狀，連呼好小子造化你了！回到擂台中間，站了一刻，心中忽又念着一人，重復走出台前，把手拱拱道，不知那位是吳江羅夢漁？鄙人久仰威名，未由得見，今日正好請上台來一敘哪！登雲說得聲音很响，夢漁在擂台的東北角上，聽得十分滿楚，就謂並立一傍的葉恭道，子敬，你聽得麼？濮明明是來指名挑戰了！葉恭卻未答言，他堂弟葉蔚已接口道，這個胆子眞欺人太甚了，羅兄不勞親自動手，待小弟上去打他個下馬威，好使他以後不敢狗眼看人！夢漁不知葉蔚本事高低，恐怕上台有其疏失，可不當耍，正要轉請葉恭勸止，誰知葉蔚已奮身而出，跳上擂台去了，葉蔚上台，自通姓名畢，和馬登雲搭上手就打，你想，周繼明本領如此高強，尚且敗在他的手下，幾乎喪命，何況葉蔚的功夫，與繼明一半也及不上，那裏是他對手，十多個回合後，又敗於鎖骨猴之下，吃馬登雲將臂襲扯破，睪丸捏碎，俄羅斯人，在社交方面，可能是可愛可親的，但作爲政府官員，他們是黨員一眞的，他們是黨和它的頭目，在俄羅斯沒有

△國內新聞▽

粵桂抽徵十萬囚犯 利用築路改造思想

集中桂南建築來鎮鐵路

粵共葉劍英在未發命令之前，曾召集各政要多人在粵共省府內密商，始行決定抽征辦法，硬性規定，東江區惠陽等縣定額五千名，西江區高要等縣定額五千名，北江區曲江等縣定額四千五百名，粵中區新會等縣定額五千名，珠江區中山等縣定額五千名，潮汕區澄海等縣定額四千五百名，興梅區興寧等縣定額四千名，高雷區遂溪等縣定額四千五百名，尚不敷六千名，由廣州市法院、公安局各倉監撥足，然後飭令各縣依照定額解來廣州集中，除高雷區湛江、遂溪、海康、徐聞、吳川、廉江、化縣、梅茂、電白、信宜等縣就近送往外，其餘東江、珠江、粵中、北江、西江、潮汕、興梅等區，須送廣州集中，編成勞動改造大隊，轉送桂省建築來鎮鐵路。

現粵省各縣囚犯，已紛紛解送廣州，有如招募之徒手新兵，訓營於市郊沙河一帶，由中共軍看管，去月三十日已有一批囚犯由黃埔用運輸艦運往粵南轉桂省上思，思樂等縣，交來鎮段工程處接收，分配工作，期于明年二月間完成來鎮段全部工程。（完）

中共在粵東建龐大監獄

東江訊　頃據中共粵東軍分區透露，東江各縣市鄉鎮，在本年八個月來，展開一連串之鎮壓，土改，鬥霸清算運動中，逮捕拘囚反革命人犯及一切地主惡霸豪紳，共達三萬八千多人，此類人犯，其中有一部份已經判處勞役教育學習改造等徒刑者，約佔半數以上，其餘亦在繼續清理中，但已判刑之囚犯，又有一部約二千五百多人，自願參加軍役，已分遣送往中南區編訓，尚有已經判刑者萬人，現仍分別暫押各縣市人民監獄及各區鄉之臨時倉監中，惟缺乏統一基本管機構，因此現已由軍分區選擇河源龍川間之河源縣霸柳城地區，建築龐大集體教育營一所，以收容管抽該批囚犯，據透露，工程計劃內容，監倉十二幢，每幢可容六百人至六百八十人，另建有籐織、竹織、印刷工場、磚瓦石灰窯，及農作場等佔地達二萬餘畝，除工程專門員工及徵用附近民工已逾十人外，所有將來準備調入該營管教之囚犯，亦分批參加建築勞役，每批四百五十名，已於本年七月底開始施工，預定明年二月以前可告落成使用。

中山一富戶 被疲勞鬥爭

公審二十小時

中山訊，本縣第五區鶏崗鄉富戶陳萬啟，本月五日因被指為不法惡霸地主而遭疲勞清算鬥爭，當陳在共幹主催下之鬥爭大會開始時，即先向台下羣衆表明其態度曰，「余現經成為一個破落戶，殊不值得君等之鬥爭，君等如必須鬥，余祇有入獄贖罪，時至此際，余實已囊空如洗矣，」陳衷明態度畢，隨即有人指之而罵，謂陳可稱為鶏崗鄉之「剝削大王」，當年謂僱短工幫助收割時，訂明每畝工價為十一斤谷者，結果祇得九斤，陳不認，復有三個幼患共黨貧農登台指證，陳仍不肯認，貧農乃捆其咀巴，但陳既不肯認，亦不再答辯，一任證人指罵，計由上午十時起至下午六時，仍未獲得結果，共幹為實施說理說法以使陳低頭認罪計，因將舉會之農民分組，輪流式與陳鬥爭，惟陳亦不答一詞，存千證人又以掌批其頰。（未完）

請試用此特殊揀選成熟的混合煙絲。捲爾的烟仔。捲得容易。吸得有趣。

華新書局 新到書籍
双解實用英漢字典　八元四
求解作文英漢兩用模範字典　七元
英漢四用辭典（靚紙）　六元
現代英文双解字典　六元五
啟明四用辭典　六元九五
春明英漢小字典　弍元七五
無師自通英語問答百日通　壹元二
華英文法捷徑　八毛五
華英通用要語　五毛五
自學英語會話　五毛五
漢譯英文會話　四毛五
青年自修口才與交際　六毛
青年成功之路　壹元壹
青年經商與致富　四毛五
麗的呼聲錄音粵曲　壹元三五
時代流行曲　七毛五
麗的呼聲時代曲合訂本　壹元五
雲維花絮錄　七毛五
末婚妻　七毛　芙蓉娘　八毛
南國妖姬（碧侶著）七毛五
霧美人（碧侶著）壹元六
改造太太（傑克著）壹元壹
野薔薇上下（傑克著）壹元八五
關山明月上中（後人著）上中一元七五
換巢鸞鳳（後人著）七毛五
△武俠小說
鉄騎銀瓶六厚冊　五元五
俠骨柔情兩厚冊　四元五
少林僧三探武當山　壹元二
五祖聯義木楊城　壹圓
◎攝影大家周耀初先生証明書
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

頸畧身 艷飽滯 唔駛怕 咀唧 冇家 藏最劾 平安茶
贈券
憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
加拿大皇家銀行 設于位行支街倫緬夾市定街
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

黃培傑藥行各種補品發售
JACK WONG
Chinese Herb Store
235 King St. Winnipeg, Man
專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
（醫甜尿妙手）
化糖藥酒
十三兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服即痊癒
重症一樽至五樽見功斷根
沉重症親到面見就醫兩星期妥善
諸君購藥恕不受C.O.D.手續煩雜之故耳是盼
黃培傑識啟

加拿大雲高華 廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧極表歡迎
大幫

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141
C.B. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
當
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
6 in I Vitamin Capsules
六合一維他命補丸
弍元七毛五
R & G French Soap
法國香檢
弍件沽壹元五毛

◎鄭漢民辦事處啓事
漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

精裝冷熱水甌
各種時款水甌
常備修整冷熱
龍華友賜顧
水隨時應命
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED
漂列地嘹麵麭現改名爲GB嘹其名雖改易但該麵包仍爲該公司所發賣仍爲該人員所製造請君購買GB嘹麵包莫論在何處購買時時新鮮

重新廣告
本旅舘新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎　盧金生公司啟
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅舘

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排舖及賠償辦法能細微解釋
小飧舘及伙食舖出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓如意者請來面議
吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜．
大譙兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

◎雲哥華與域多利舍路飛機時間

由云哥華埠機場開至到域多利機場時間

云埠開	上午七点四十五（壹零壹班號機）	上午十点十五（壹零五班）	上午十壹点四十五（壹零七班）
到域埠	上午八点十五分	上午十点四十五	正午十二点壹拾五分
云埠開	下午三点半（壹零九班）	下午五点半（壹壹五班）	下午九点半（壹壹九班）
到域埠	下午四点鐘	下午六点	下午十点

星期一與星期六日加開（壹零三班）　上午八点四十五開半點後到域埠
星期五與星期六日加開（壹壹壹班）　下午五點開至下午五點半到域埠
星期五六與星期日加開（壹壹七班）　下午六点半開至下午七点到域埠

由域多利機場開至到溫哥華機場時間

域埠開	上午七點（壹零零班）	上午十壹点（壹零四班）	（壹〇六班）下午二時十五分
到云埠	上午七點半（壹壹〇班）	上午十一点半（壹一弍班）	下午二時四十五分（壹壹六班）
域埠開	下午四点四十五	下午五点四十五	下午八点四十五分
到云埠	下午五点一十五	下午六点十五分	下午九点一十五分

星期一與星期六日加開壹〇二班機上午九点半開至上午十点到雪埠
星期五與星期日加開一〇八班機下午四点拾五分開至四点四拾五到
星期五六與星期日加開一一四班下午七点拾五分開至七点四十五到

由域多利機場開至舍路機場時間【每日兩班機】

域埠開	上午八点半（三六〇班）	下午六点十五分（三六一班）
到舍路	上午九点二十分	下午七点〇五分

由舍路機場至域多利機場時間

舍路開	上午九点四十五分鐘（三六一班）	下午七点半鐘（三六二班）
到域埠	上午十点三十五分鐘	下午八点二拾分

新特價目
單面票　來回票
云埠與域埠　四元六毛　八元三毛
云埠與舍路　八元八毛　十五元八
域埠與舍路　五元　九元

詢問與定位處
云埠六五六號考街 TA 1211
域埠九一六甲華文街 B 5141
舍路四一四號大學街 EL 4934

社評

和平休戰日的紀念與願望

那時·保加利亞又被法國和巴爾幹各國會合雄師·猛力擊·使他沒有力量招架·迫致寫下降書·同時·土耳其也被協約國聯軍打得七零八落·逼要向聯軍納降。由於這崩敗現象·德國知道了勢孤力薄·無法抗拒·而同時國內革命黨又四處蜂起·於是他們的軍力就瓦解冰消·德帝威廉·乃倉皇出走·逃避荷蘭·德國即成立臨時政府·遂向協約國求和·簽訂和約·現在訂定十一月拾一日爲歐戰停戰紀念節·這一次大戰·是世界文明的生存死亡的爭鬥·如果不是協約國同心協力·以禦强暴·假如令到威廉二世得遂志願·「那席捲大下囊括四海」話·老早成爲事實·而我們人類將變成一個奴隸世界的對立·又是另一番悲慘局面·

不料第一次大戰創痕·還沒有平服·德國又來一個專制魔皇的希特勒·攪起第二次世界大戰·可幸聯軍快手點把他們剷除·才不致弄成我們畢生的切連·這是和平停戰合併紀念的原因·照理來講·戰爭災禍·經過兩次的凄慘·以痛定思痛的原則而論·那殘賊之人·如稍有良知·當有懺悔的覺悟·但細瞧下·現在的國際局面·戰雲炮烟·依舊籠罩在人間·世界的和平希望·似乎成分很少·

我們對了今天的休戰紀念的節日·未免感觸了一則以喜·一則以懼的觀念·所認爲可以喜呢?·是每一國家裏的羣衆·好像還知道遵守休戰的紀念·足徵寶貴·或許相與努力和平·達到人類相愛·世界大同的願望·所認爲可以懼呢?因爲在國際現實的嚴重情況而推想下去·備戰擴軍的周圍氣氛·很是異常濃厚·而「大戰不可避免」的多數人意念中·仍在幻想着·

但是和平?戰爭平?不過·仍然是人類的心理和形勢的轉動組成·所以那政變心理·改變形勢·是在每一個人的良知把握·總之·我們現在祈求全大民衆·對於這個節日·更要加以警惕·加以鼓舞·共同找尋鎖災解難的方法·五面消滅戰爭·追求和平的一般地看齊·儘要大家踏步邁進·這樣·那光明燦爛的好日子·就在不遠的前途了·

(續完)

加總參謀演講
與俄決裂難望消除

安大略省溫沙拾三日加拿大社電·加總參謀長九門士·昨日出席加拿大歐戰回兵會和平紀念會演講·謂渠認爲今最大之將來·反共民族與俄國間之決裂難望消除·而反共民族·或須在最近四五年內·即枕戈以待旦·共產方面或答應締結和平條約·但俟彼認爲時機已熟·彼隨時有恢復冷戰之可能·西門士認爲假如自由民族有長久時期以準備·則一定在冷戰方面取勝·但遇自由民族之經濟地位·略佔上風·則敵方勢必動武云·

祇有一人求取護照
往遊蘇俄

柯京電·加外長皮爾遜之國會助理員勒沙珠昨日稱·現有一條例規定凡欲往鉄幕國家者·須要通知政府·自此例於本年六月實施後·只有一加拿大人從書面通知·謂擬旅行往俄國·其他八人謂欲往匈牙利·另有九人往波蘭·伊對大湖中區進步保守党議員杜碧芬加發表上開之言辭·藉以回答國會一問題·關于發給護照·以應施行往該三個鉄幕國家·現在凡欲往遊蘇聯·波蘭·匈牙利及其他國家者·須要報告其旅行計劃及時期之久暫·及其遊歷之用意云·

加省上議員諾南
謂中國人變美敵·

美國加省康多關合衆社電·加省共和党上議員諾南宣稱·謂由於美當局之政策錯誤·將中國四萬萬五千萬人變成爲美國之敵人·諾南稱·美國願接集體方法爭取和平·但美國僅能願與分担責任之國家共同努力·諾南又稱·美國必須有穩定之經濟·始能爭取和平云·

留廣州船隻
可能駛回香港

香港合衆社電·據航運界之消息靈通人士稱·加拿大製造之民生公司商船七艘·因船員罷工·仍留於廣州·可能於短期內駛回香港·航次共方之報告稱·該商船之船員爲抗議加拿大政府之壹十二百萬元貸款條件苛刻·遂拒絕將船駛回香港·但據內幕人士稱·實際係奉中共之命行事·以謀壓迫加國政府改善條件·

又據航運界消息靈通人士稱·留於廣州之七艘船隻中·至少有三艘即將駛回香港·復恢其原行駛澳洲間之航運·據此間之加拿大貿易委員會主任佛來哥稱·渠今未獲到加政府足以証實此說之消息云·

星加坡警察
請華道士驅鬼

星加坡電·星加坡及馬來多鬼·常在各地作祟·有時在人家中驅逐僕人·數日前彼等甚至在新近完工之馬來廣播電台搗亂·

此間之警察膽顫·近亦有鬼作祟·於晚間開門關門·並作足步聲音·當局已請一中國道士·令鬼鬼於三天之內退出該處·

當局請一中國之道士代爲驅鬼·該道士先查鬼之原委·彼謂此乃係一小鬼·若干年前在該膳廳出世時·因其母難產·與其母偕亡·冤魂不散作祟·該道士乃念咒畫符·並漏灑聖水·限該鬼於三天之內離開該地云·

警察謂如果符咒不靈·眞不知如何辦理·

造成一種管機儀器

紐約省步疎崙拾三日合衆社電·昨據狄高機器及工具公司稱·本公司業已製造成功一種機器管機儀器·能用電隔遠管掣機器·該公司經理司士巴稱·管機器之發明·爲自動工廠進一步之貢獻云·

車夫被關在雪藏車
每分鐘要賠一千元

美國聖路易士·九日國際社電·聖路士埠·冷倉車車夫名申士·年六拾壹·控土緬奴火車公司職員·誤將渠關閉雪藏車一百零八分鐘·要求每分鐘賠償壹千元·勝訴·惟因公司證人證明·祇關閉四拾五分鐘·故賠償費·被法官定爲四萬五千元云·

華友時時賜顧至爲感激但我們不懂華文如蒙賜教請用英文爲荷
Liverpool Pharmacal Co. 28-B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

③**靚什貨舖仔平沽**

本店地位適中生意興旺傢私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面洽
1212 ROBSON

港·但據內幕人士稱·該船員職工·實際係奉中共之命行事·以謀壓迫加國政府改善條件·

又據航運界消息靈通人士稱·留於廣州之七艘船隻中·至少有三艘即將駛回香港·復恢其原行駛澳洲間之航運·據此間之加拿大貿易委員會主任佛來哥稱·渠今未獲到加政府足以証實此說之消息云·

星加坡警察
請華道士驅鬼

星加坡電·星加坡及馬來多鬼·常在各地作祟·有時在人家中驅逐僕人·數日前彼等甚至在新近完工之馬來廣播電台搗亂·

此間之警察膽顫·近亦有鬼作祟·於晚間開門關門·並作足步聲音·當局已請一中國道士·令該鬼於三天之內退出該處·

當局請一中國之道士代爲驅鬼·該道士先查鬼之原委·彼謂此乃係一小鬼·若干年前在該膳廳出世時·因其母難產·與其母偕亡·冤魂不散作祟·該道士乃念咒畫符·並漏灑聖水·限該鬼於三天之內離開該地云·

警察謂如果符咒不靈·眞不知如何辦理·

造成一種管機儀器

紐約省步疎崙拾三日合衆社電·昨據狄高機器及工具公司稱·本公司業已製造成功一種機器管機儀器·能用電隔遠管掣機器·該公司經理司士巴稱·管機器之發明·爲自動工廠進一步之貢獻云·

車夫被關在雪藏車
每分鐘要賠一千元

美國聖路易士·九日國際社電·聖路士埠·冷倉車車夫名申士·年六拾壹·控土緬奴火車公司職員·誤將渠關閉雪藏車一百零八分鐘·要求每分鐘賠償壹千元·勝訴·惟因公司證人證明·祇關閉四拾五分鐘·故賠償費·被法官定爲四萬五千元云·

華友時時賜顧至爲感激但我們不懂華文如蒙賜教請用英文爲荷
Liverpool Pharmacal Co. 28-B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

③**靚什貨舖仔平沽**

本店地位適中生意興旺傢私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面洽
1212 ROBSON

Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908
黃宏燕梳事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
代理人壽樓宇保險
代接厨什板紙園工
代填入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集
服務時間
每日下午壹時
至晚間八時止

◎哀謝

家門不幸壻及配室陳母徐氏孺人悼於民國四十年十月廿九日上午三時半以病終於內寧積閒享壽五十九歲冤命男等親視含殮遵禮成服經於十一月一日下午二時出殯歸土安葬荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存歿均感謹此誌謝

哀子　金悅　金棠　泣血稽顙
治喪杖期夫　文齊　拭淚稽首
女　玉新適譚門　泣血稽顙
媳　甄氏　鄭氏　拭淚欽祉
孫　子源　子健　子慧　拭淚鞠躬
孫女　麗娟　拭淚鞠躬
壻　譚金培　拭淚頓首
外孫　德堯　拭淚鞠躬
外孫女　彩香　拭淚鞠躬
寵錫厚儀　恕不一一臚列

◎哀謝

先考諱龍章字汝珮謝公府君痛於民國四十年十月卅日以病終正寢不孝容灼遠居祖國未克匍匐奔喪謹遵禮成服叨蒙宗伯兆棠辦理喪事一切經於十一月五日出殯歸土安葬復蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情存歿均感謹此誌謝

孤子　容灼　泣血稽顙

厚惠名列　恕不稱呼

云埠昭倫公所花圈素車　汝利慎埠
新星餐館　振梅　聖任　莫羨　汝琴
花圈素車贈儀四元　早辰隊埠錫棉
花圈素車贈儀三拾九元　謝英旺合
家花圈　汝利慎埠樂樂　馬仲倫
馬兆麟　黃燦　胡和瑞　關富烈
黃樹榮花圈贈儀五元　周倫　黃益
花圈素車　謝家超　永韶　禮彥
汝熙　汝葵　家茂　英喜　縉裕
永高　崇彥　慶彥　國民黨　黃濬學
劉華　黃俊煜　黃振良　花圈素車
贈儀廿三元　謝汝暢　國泰　能欽
永煥　永育　國恩　道維　國堯
世滾　梓英　以上花圈
汝慈二元　禮樵壹元　金利壹元
司徒耋祐五元　周銳貳元　謝日明
叁元　謝永良五元　(以上贈儀)

代理人壽樓宇保險
代接厨什板紙園工
代填入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集
服務時間
每日下午壹時
至晚間八時止

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫送禮佳品

新到上市

糖蜜薑(鉛盒，瓷花盅，瓦盅)
荔枝乾(糯米糍，槐枝，)
茶葉(鉛盒，竹籃，美術竹盒，)
江西瓷器(各式花碗，花樽，)
杭州絲織品(男女絲巾，大小幛布，顧繡絲畫，繡花拖鞋)
金芳第二批英水仙花頭又到了

Dart Coon Club, 242 Harvey Avenue Kelowna, B.C. Canada
代　東
本社謹訂於十一月十五號舉行成立第廿三週年紀念典禮寅具薄酌敦請
洪門民治黨三級黨部
達權總支社　洪門大小機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
企倫打達權社支部仝人敬約

Durt Coon Club, P.O. Box 189 Duncan, B.C. Canada
代　東
本社謹訂十一月十八號午后一時舉行成立第二十六週年紀念慶典敬治潔茗同日下午四點歡讌
洪門民治黨三級黨部
達權總支社　暨洪門大小機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示一切曷勝榮幸
黨近埠達權支社仝人敬約

Dart Coon (lub, 3300-28th Avenue Vernon, B.C.
代　東
本社定期於十一月廿五日舉行成立第廿八週年紀念典禮寅具薄酌統請
洪門民治黨各級黨部暨大小機關叔父昆仲
達權總支各社同人敬約

Dart Coon Club, 608 Pine St. Nanaimo, B.C. Canada
代　東
本社謹定於十一月廿號舉行第六週年喬遷紀念慶典寅具薄酌敬請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社　洪門大小機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
穩寧埠達權支社仝人敬約

吻吆埠達權支社同人敬約

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

會計師
馬文仲
專理遺產收賬任務
申請入籍移民
工商入息呈報
各種中西文件
各種中西文件 TA. 3453
高級會計工作
各種大小簿記
電話
東街一〇二片打街
地址
210 E. Pender, Van. B.C.

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到
皇帝牌十
淨新絲苗
鮮靚生羌
紅芽仔芋
梹榔芋仔
桂林馬蹄
生鮮蓮藕
鮮明蝦肉
各種海味
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

雲埠
片打西藥房
●專爲華友服務
●幷售特效藥品
SALENT 舍靈風濕丸
專治風濕風痛，曾經萬人實用
(一百粒庄每寸 三元)
ACSORB 的十胃病丸
專治胃痛胃酸胃癰，保証好用
(七十五粒庄每寸 三元)
本藥房爲華區最完備西藥房
日夜開市免費送貨且聘有華人職員爲君服務也
PHONE TA. 8634
PENDER DRUGS
463 Main St. Vancouver, B.C.

◎信者得救求子未得者注意(子宮寒冷小者注意男女心痛有注意)

北丸益陰種子助人自動有使生殖器永遠雄偉恭遺精最效婦人知教兒也 每劑五元

雄一治心臟痛若手痛作時名時服之收效九遠根一服斷根 每劑五元

一切尿血砂淋莫名此病危險速宜大早治為佳

每日注若以小病忽之時久變危急之症再早醫治較易力反是每日一時皆必要注射倒數而莫及悔千古 每服五元

法製生地

救急聖藥

整軍經武丸

遠年心痛茶

食高明管症狀本埠大師專攻男子江西一日百余診務請勿誤及醫事將迎兩宗此病傳播方廣試驗統活人無算心存濟世非為出售利利不然即舉首六市并之流坐醫名醫設是能病不好真命值錢必有重賞不是醫制證何必偏製四種藥君子明達當必大悟製新總把處序

民三年僑仁氏

購用者請先寄郵單包支郵費查酒及 COD 想不便願不便受藥行出關願收美金仍照老例按址直達可免滙水增騰之煩新疆蘇西寧甘肅代理信箱新知勿誤 Y. Y. BING 1706-16th AVE. REGINA, SASK. CAN.

新到漳南特產

頂靚水仙花頭

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87 - 91 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠 國信有限公司啓

KS 補腎藥精

專治夜尿太多，尿含酸質，膀胱及腎臟發炎，刺痛．功能滋腎水，去膀胱尿積．

國信西藥部啓

K. S. PHARMACY
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE : TA. 3735

廣德隆有限公司

TRAVELLING ACCESSORIES　MEN'S WEAR　HOUSEHOLD FURNISHINGS

上等紅邊 羊毛內衫　直接由英崙辦來，請早購置，以免向隅．

特別加長 羊毛褲仔　底面皆用緞裝配，比較普通加長一尺．

三袋開胸 羊毛(背)心　特別加厚，每件八元七毛五仙．

外埠函購 快捷應命　小店常備各款彈弓床。床鋪傢私．以便僑眷採購取價格外平廉

加屬總批發 利僑貿易行

雲高 雜埠 張家濟約酒

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

新到大宗。樣樣齊備

祖國 雜貨

遠近僑胞　留意光顧

行情價單函索奉上

頂靚雙托 水仙花頭

糯米生晒 荔枝干

盒裝糖瓦 蜜

送禮名茶

大幫生批發

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

華女代售罌花籌款

雲埠西人罌花籌款委員會．於前數日函請中華會館．於兩次世界大戰停戰紀念日．協助向華區售罌花籌募款項．以資救濟陣亡將士之遺屬及殘廢軍人．當經由中華會館函請各華文學校委派女學生．于該日任華區售罌花籌款．適該日大雨淋漓．各女生不稍畏縮．冒雨進行．其奮邁服務之精神．洵堪嘉尚．各僑胞大義爲懷．解囊輸助．計大公義學校女生周秀芳．李鳳銀．關翠霞．吳朝麗．陳秀廉．蘇娟英．盧月愛．林彩瓊等經手．共募得銀壹百一十四元一毛二仙．華僑公立學校女生李玉蓮．吳月明．李愛翠．林金麗．黃劍芳．葉寶賢．劉瓊眉．甄月華．吳瑞蓮等經手．共七拾弍元五毛三仙．文彊學校女生劉素馨．王漢雲．鄧美卿．黃談娟．蔣玉春．林月嫦．蔣轉環．蔣玉屏．陸姊嬌．袁婉瑤．湯玉環．馮桂美等經手．共四拾九元三毛三仙．廣智學校女生梁玉蘭．馬美容．梁玉蓮．黃翠金．梁鐵武．梁獄雄等經手．共二拾五元九毛一仙．統計共募得銀二百六拾一元八毛九仙．此次籌款．由梁緝光．司徒捷子．黃文甫．馬善允。李韞石等．報效各女學生晚餐云

台山寧陽總會館特捐慰勞鉅款

本報訊．全僑慰勞會自發動以來．蒙僑胞响應．踴躍輸將．成績超著．茲聞該會理財主任關耀崇君報告．接到域多利台山寧陽總會館主席李豪伯．書記李饒初兩君來函．極力贊助．慨捐鉅款二百五拾元．其見義勇爲．富仁不讓之美德．足爲華僑模範．無任欽敬．查該總會館．素來對於中西慈善公益事業．莫不出財出力．矢志以赴．伏願親愛僑胞．普與人同．聞風興起．各盡責任．大解荷囊．爲祖僑造福．爲華僑增光．毋便落後．實爲厚幸云

兩僑團選出新職員

雲哥華埠山總公所．於昨拾日晚八時．衆行新任職員複選．分科任事．首由主席陳日進宣佈開會．隨即舉出周享華爲監察員．楊傑輿．曹杜凌爲總理．周寶山．周幹芬．曹桂炎．楊細蝦爲紀錄員．即行探票．結果選出陳日進。朱少英．劉煥泰．周育生．周幹芬．曹仲雅．楊傑輿．曹桂炎．陳福華爲執行委員．陳日進爲常務委員．劉伯顯．徐宗智．徐錦濤爲候補執行委員．周享華．楊細蝦．謝禮樵．曹杜凌．沈耀彬．周寶山．徐德燎爲監察委員．周享華爲常務監委。蘇錫壽．黃玉篇．劉燦如．宋良弼爲候補監委．財政主任周幹芬．副曹仲雅．中文主任朱少英．副劉伯顯．西文主任徐錦濤．副陳日進．調查主任劉燦如．副蘇容波．核數主任沈洪坤．副葉焯華．並定於本月廿四日下午八時．舉行新舊職員交代典禮．設茶會餉衆．隨即選舉禹山昌後堂職員．結果選出周寶山爲堂長．曹仲雅爲副堂長．議長廖奕鵬．副陳日進．財政周幹芬．副曹桂炎．中文劉伯顯。副朱少英．西文陳日進．副徐錦濤．監督劉煥堯．副周享華．核數沈洪坤．副曹桂炎．該堂亦定廿四日與禹山總公所同時交代云

華僑公校籌款四誌

雲埠華僑公立學校．前日舉行籌募經費．得發請僑界熱烈輸將．經誌前報．聞該校校董李日如．李梓良．林逸川。關樂穎．葉求欽等．於昨日又出發向埠中各僑界勸捐．計捐拾五元者有吳國華．葉求錦．廣萬生公司．捐拾元者有李炳華．捐五元者有黃光漢．李文錦．曾煖夫人．黃潮衍．李昆巍．雷澤勛．余炳坤．簡業存．周錦．劉雲伯．蔣安盛等．現繼續出發勸捐．容查再報云

上週末撞車案多宗　三人斃命傷十餘人

上週末在非沙河下游各處發生撞車案件多宗．有三人斃命．而最少有二十人受傷．其中十五人係在雲哥華區受傷．有駕車者拾四名被控．而另外十四名因違犯其他各種交通規例．定期傳審．

住雲埠西拾二街二九二〇號西人哈力氏．年八十五歲．爲死者中之一人．彼星期六晚七時二十五分．在第十街及麥頓士街口過街．被汽車撞傷．翌小時後在醫院死亡云

又住雲埠基爾尼街四八六九號西人司不雷小姐．年拾八歲．上星期六晚約九時廿拾分．在頓市威街及陸士街口被汽車撞傷．翌日上午二時四十五分斃命云

住冷利埠．路易士路二四〇九號西人技文能氏．年四拾二歲．上星期六下午七時．乘車在蘇利區卡拿頓曉地方撞車．撞傷胸部．當晚拾時十五分在二埠哥倫比亞醫院逝世云

一少女自殺不死　跳樓傷腰部

雲埠東區某旅館三樓女房客。年二十一歲．星期日閉房門．將被單一端繫于暖氣管．而執一端．爬出窗外．懸于窗外數分鐘．然後高呼「維魯夫再會．我去矣」．繼而放手．墜下街中．警察聞訊．立即趕到．將渠送入公醫院．經醫師檢驗．發現渠祇屈傷腰部．故略予診治．旋即將渠釋放．

據見證人稱．當時有一男子站立街外云。

詩晏亞欲接通　卑詩省產鋁區

奧太瓦．拾三日加拿大社．加拿大交通部長舍維亞．昨日在下院爲答雲埠跨杜拉區．進步保守黨代表固連所問．謂詩晏亞．現在正考慮建築渡條新鉄路．接通卑詩省吉狄密埠之產鋁區云

THE BANK OF NOVA SCOTIA

加拿大 大那華斯高沙銀行敬

敬請華友利用本行貢献貯蓄保險箱等樣樣可稱齊全郵電各種滙兌均達銀行標準無論大小借欵歡意帮忙諸君妥辦外滙手續俾君安心榮旋倘蒙留意賜顧同人感謝萬分

雲埠總支行設在喜市定街夾矢磨街

◎西餐館出賣

啟者笠臣街門牌壹千〇六十八號西餐館一間出賣．架生齊備．地位好．舖批好．價錢相宜．或買或賃均可．如有僑胞欲營斯業者．請速到來接洽．勿失良機

◎餐館連樓出賣

本餐館設在沙省尾市棟埠生意向來暢旺．但現因近擬志圖別業．是以特平價出賣．如有梓里欲營斯業．請來面議．勿失良机

REX CAFE
P. O. Box 8　Maidstone, Sask.

◎飯店出賣

本店生意向來興旺．現因人力缺乏．乃從賤價出頂．如有僑胞欲營斯業者．請即來面議．勿失良機

雲埠砲路街新北京樓啟

黃堃俠地保官事務所

（本報接製笠巴圖章）

QUON H. WONG
Notary Public
卑詩省高等法院任委

承寫簽証　專辦入籍
蓋印文件　移民事件
買賣契約　新客入籍
股伴合同　代勞伸請
按揭租批　免候數年
遺囑托孀　快捷妥當
養老賑濟　代理燕梳
呈文誓詞　投資實業
繙譯文件　歡迎商談

飛機輪船客務代理

△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡建平接洽

同裕安公司總代理岐豐玉酒

HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St.　Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

●皇娘旅館　有平房出賃

206 MAIN ST.

◎專醫雜症　專治胃內膿瘡

專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒鶏眼蹈趾炎疣痣腳甲內陷腫毒等症．如不見効分文不取．診症時間下午十二点以後通函問症亦可

PAT LEBEAU
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel　Vancouver, B.C.

◎司徒活俊　承接裝修電火工程

電話 住宅 HA. 8113L　舖倉 PA. 6023

◎列必珠民治党支部鳴謝

萬雲龍寶誕經費芳名列后

大利館七元　利生館　保安館每四元　曾傳忠夫人　鄒炯灼夫人　鄒松煦　丘宇　葉宇德　每五元　梁掌朝　司徒俊權　甄德盛　李沾　梁樹邦　夫人　曾棟生夫人　每三元　煖秀夫人　俊秀夫人　秩秀夫人　掌朝夫人　周家樵　丘前端　鄒仕球　盧求　張廷炳　鄒濃泮　梁樹邦　每二元　丘煥謙　梁明立　温用寬　梁應元　温植庭　黃世簪　劉藻磐　周振鉌　温世祥　李漢生　每壹元

林剛毅辦事處啓事

鄙向爲僑梓忠誠服務代辦理入籍移民手續填報入息稅等工作快捷妥當．遠地僑梓如有委托及詢問請用函知辦事處麗豐衣裳舖內

電話 PA. 1418
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

李廉西藥房

專配西藥
緬街四四四號　電話 TA. 8715

余壽仁堂

斷尾心氣痛丸　每瓶二元五毛

此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症．愈後永無復發．欲知詳細函索即奉

雲埠代理 永祥號片打街二五四號
香港公司片打街壹四九號

YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

馬遜修傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃屋材料

A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C.　PA. 7818

中和行公司

加拿大 溫哥華

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 大批國藥補品 冬節各種禮物 名茶枝乾糖薑

司理 周幹芬啟

KUO KONG SUK CO
國光公司 絲髮
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
MA. 4929

蘇杭雜貨俱備

目錄印便函索即奉